

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 382

PRETORIA, 11 APRIL 1997

No. 17900

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HEALTH DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 538

11 April 1997

CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT No. 92 OF 1996)

DESIGNATION OF FACILITIES FOR THE SURGICAL TERMINATION OF PREGNANCY

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, hereby designate, in terms of section 3 of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996), designate the institutions listed in the Schedule as facilities where surgical termination of pregnancy may take place in accordance with the provisions of the mentioned Act.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

“access” means resources are available without necessarily requiring such resources to be on site at a facility;

“operation theatre” means a unit which is fully equipped to deliver local or general anaesthetic and to deal with any complication that may arise as a result of such an anaesthetic;

“the Act” means the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996).

Requirements which both a public health facility or a private health facility must meet in order to be designated as a facility in terms of section 3 of the Act

2. Both a public health facility and a private health facility must meet the following requirements in order to be designated as a facility in terms of section 3 of the Act where surgical termination of pregnancy may take place:

- (a) Access to medical and nursing personnel;
- (b) access to an operating theatre;
- (c) appropriate surgical equipment;
- (d) drugs for intravenous and intramuscular injection;
- (e) emergency resuscitation equipment and access to emergency referral centre or facility;
- (f) access to appropriate transport should the need arise requiring emergency transfer;
- (g) facilities and equipment for clinical observation and access to inpatient facilities;
- (h) appropriate infection control measures;
- (i) access to safe waste disposal infrastructure; and
- (j) telephonic means of communication.

Facilities

3. (1) The following public health facilities and private health facilities meet the requirements stated in paragraph 2 and are hereby listed as facilities in terms of section 3 of the Act:

PUBLIC HEALTH FACILITIES

(a) KwaZulu-Natal

Ladysmith Hospital
Madadeni Hospital
Manguzi Hospital
Mbongolwana Hospital
Montobello Hospital
Mosvold Hospital
Mseleni Hospital
Murchison Hospital
Newcastle Hospital
Ngwelezana Hospital
Niemeyer Memorial Hospital
Nkandla Hospital
Nkonjeni Hospital
Northdale Hospital
Osindisweni Hospital
Port Shepstone Hospital
Prince Mshiyeni Hospital
R K Khan Hospital
Stanger Hospital
St Andrews Hospital
St Appollinaris Hospital
Tayler Bequest Hospital
Umpumulo Hospital
Vryheid Hospital

(b) Gauteng Province

Community Health Centres

➤ **East Rand Region**

Bophelong Clinic (Midrand)
Edenvale Main Clinic (Lethabong)
Etwata Clinic
Kwathema Clinic
Esangweni Clinic
Thembisa Main Clinic
Vosloorus Clinic (Springs)

➤ **Vaal Region**

Empilisweni Health Centre
Sharpville Health Centre
Boipatong Health Centre

➤ **Pretoria Region**

Soshanguve Clinic 3

➤ **West Rand**

Khutsong Health Centre (Carletonville)

Bekkersdal Health Centre (Westonaria)

Kagiso Health Centre (Krugersdorp)

➤ **Central Wits**

Southern Metropolitan Substructure

➤ Koos Beukes Community Health Centre

➤ Chiawelo Health Centre

➤ Zola Health Centre

➤ Mofolo Health Centre

➤ Lilian Ngoyi Health Centre

Kliptown Health Centre

Lenesia Health Centre

Stretford Health Centre

Jabavu Clinic

Eldorado Park Extension 9 Health Centre

Eldorado Park Extension 12 Health Centre

Rosettenville Clinic

Western Metropolitan Substructure

➤ Dobsonville Clinic

➤ Meadowlands Clinic

Eastern Metropolitan Substructure

➤ Orchids Clinic/John Fortheringham Clinic

➤ Jeppe Clinic

➤ Yeoville Clinic

➤ Transvaal Memorial Institute (TMI)

Northern Metropolitan Substructure

➤ Diepkloof Clinic

➤ Westbury Clinic

➤ Crosby Clinic

➤ Randburg Clinic

➤ Diepsloot Clinic

PRIVATE HEALTH FACILITIES

Broad Road Surgical Clinic

Arena Park Hospital

Afrox Health Care Hospitals

➤ Brenthurst Clinic

➤ Argyle Clinic

➤ The Glynnwood Hospital

➤ East London Private Hospital

Maddocs Group of Hospitals

➤ Sunward Park Hospital (Boksburg)

➤ Pretoria Urology Hospital (Pretoria)

➤ Pedimed Hospital (Pretoria)

➤ Akasia Hospital (Pretoria)

Lesedi Clinic (Soweto)

Clinix Health Management (Pty) Ltd

➤ Botshelong Empilweni Hospital

➤ Tshepo Themba Private Hospital

Towers Day Clinic.

No. 538

11 April 1997

WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996 (WET No. 92 VAN 1996)

AANWYSING VAN FASILITEITE VIR DIE CHIRURGIESE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, wys hierby kragtens artikel 3 van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996), die institute soos gelys in die Bylae aan as fasiliteite waar die chirurgiese beëindiging van swangerskap kan plaasvind in ooreenstemming met die bepalings van genoemde Wet.

BYLAE

Woordomskrywings

1. In hierdie kennisgewing het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is daardie betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“toegang” hulpbronne is beskikbaar sonder om noodwendig te vereis dat sodanige hulpbronne op die terrein by 'n fasiliteit is;

“die Wet” die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996);

“operasie teater” 'n eenheid wat volledig toegerus is om lokale of algemene narkose te verskaf en om enige komplikasie wat as gevolg van sodanige narkose mag ontstaan, te hanteer.

Vereistes waaraan beide 'n publieke gesondheidsfasiliteit en 'n privaat gesondheidsfasiliteite moet voldoen ten einde aangewys te word as 'n fasiliteit kragtens artikel 3 van die Wet

2. Beide 'n publieke gesondheidsfasiliteit en 'n privaat gesondheidsfasiliteit moet aan die volgende vereistes voldoen ten einde aangewys te word as 'n fasiliteit kragtens artikel 3 van die Wet waar chirurgiese beëindiging van swangerskap plaasvind:

- (a) Toegang tot mediese- en verpleegkunde personeel;
- (b) toegang tot 'n operasie teater;
- (c) toepaslike chirurgiese toerusting;
- (d) medisyne vir binnearse en intramuskulere inspuiting;
- (e) noodresussiteringstoerusting en toegang tot noodverwysingsentrum of fasiliteit;
- (f) toegang tot toepaslike vervoer wanneer behoefte ontstaan wat nood oorplasing vereis;
- (g) fasiliteite en toerusting vir kliniese observasie en toegang tot binnepasiënt fasiliteite;
- (h) toepaslike infeksiebeheermaatreëls;
- (i) toegang tot veilige afvalverwyderingsinfrastruktuur; en
- (j) telefoniese middele van kommunikasie.

Fasiliteite

3. (1). Die volgende publieke gesondheidsfasiliteite en privaat gesondheidsfasiliteite voldoen aan die vereistes uiteengesit in paragraaf 2 en word hierby gelys as fasiliteite kragtens artikel 3 van die Wet:

PUBLIEKE GESONDHEIDSFASILITEITE

(a) KwaZulu-Natal

Ladysmith Hospitaal
Madadeni Hospitaal
Manguzi Hospitaal
Mbongolwana Hospitaal
Montobello Hospitaal
Mosvold Hospitaal
Mseleni Hospitaal
Murchison Hospitaal
Newcastle Hospitaal
Ngwelezana Hospitaal
Niemeyer Gedenk Hospitaal
Nkandla Hospitaal
Nkonjeni Hospitaal
Northdale Hospitaal
Osindisweni Hospitaal
Port Shepstone Hospitaal
Prince Mshiyeni Hospitaal
R K Khan Hospitaal
Stanger Hospitaal
St Andrews Hospitaal
St Appollinaris Hospitaal

Taylor Bequest Hospitaal
 Umpumulo Hospitaal
 Vryheid Hospitaal

(b) **Gauteng Provinsie**

Gemeenskapsgesondheidsentrums

➤ **Oosrand Area**

Bophelong Kliniek (Midrand)
 Edenvale Hoof Kliniek (Lethabong)
 Etwata Kliniek
 Kwathema Kliniek
 Esangweni Kliniek
 Thembisa Kliniek
 Vosloorus Kliniek (Springs)

➤ **Vaal Area**

Empilisweni Gesondheidsentrum
 Sharpville Gesondheidsentrum
 Boipatong Gesondheidsentrum

➤ **Pretoria Area**

Soshanguve Kliniek 3

➤ **Wesrand**

Khutsong Gesondheidsentrum (Carletonville)
 Bekkersdal Gesondheidsentrum (Westonaria)
 Kagiso Gesondheidsentrum (Krugersdorp)

➤ **Sentraal Wits**

Suidelike Metropolitaanse Substruktuur

- > Koos Beukes Gemeenskapsgesondheidsentrum
- > Chiawelo Gesondheidsentrum
- > Zola Gesondheidsentrum
- > Mofolo Gesondheidsentrum
- > Lilian Ngoyi Gesondheidsentrum

Klipdorp Gesondheidsentrum

Lenesia Gesondheidsentrum

Stretford Gesondheidsentrum

Jabavu Kliniek

Eldorado Park Uitbreiding 9 Gesondheidsentrum

Eldorado Park Uitbreiding 12 Gesondheidsentrum

Rosettenville Kliniek

Westelike Metropolitaanse Substruktuur

- > Dobsonville Kliniek
- > Meadowlands Kliniek

Oostelike Metropolitaanse Substruktuur

- > Orchids Kliniek/John Fortheringham Kliniek
- > Jeppe Kliniek
- > Yeoville Kliniek
- > Transvaal Gedenk Instituut (TGI)

Noordelike Metropolitaanse Substruktuur

- > Diepkloof Kliniek
- > Westbury Kliniek
- > Crosby Kliniek
- > Randburg Kliniek
- > Diepsloot Kliniek

PRIVAAT GESONDHEIDSFASILITEITE

Broad Road Chirurgiese Kliniek

Arena Park Hospitaal

Afrox Gesondheidsorg

- > Brenthurst Kliniek
- > Argyle Kliniek
- > Die Glynnwood Hospitaal

- > Oos-Londen Privaat Hospitaal
- Maddocs Groep van Hospitale
- > Sunward Park Hospitaal (Boksburg)
- > Pretoria Urologiese Hospitaal (Pretoria)
- > Pedimed Hospitaal (Pretoria)
- > Akasia Hospitaal (Pretoria)
- Lesedi Kliniek (Soweto)
- Clinix Gesondheidsbestuur (Pty) Ltd
- > Botshelong Empilweni Privaat Hospitaal
- > Tshepo Themba Privaat Hospitaal
- Towers Dagkliniek.

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 545

11 April 1997

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Johannes Thembinkosi Shamase - 631210 5403 086 - PO Box 5095, Nongoma - *Mthethwa*
2. Frans Mabuze - 670110 5610 080 - PO Box 312, Matsulu - *Mbazima*
3. Bonginkosi Ngozi Zulu - 480915 5588 080 - PO Box 110, Kwa-Mbonambi - *Mthethwa*
4. Kerry Gouws - 760108 0041 088 - 11 Doris Street, Horizon View, Roodepoort - *Kronenberg*
5. Lendi Johannes Mazibuko - 760620 5672 089 - 1242 Zenzeleni, Warden - *Tshabalala*
6. Dimakatso Gabelo - 580903 0738 081 - 2 Gqalo Street, Fordville, Newbrihton - *Motaung*
7. Bongani Cornelius Dlamini - 630108 5877 088 - D 1192 Umlazi Township, Durban - *Mtolo*
8. Robert Jila Nzima - 520629 5472 086 - 2766 Nhlapo Street, Mhlakeng, Randfontein - *Mthethwa*
9. Christina Ncobela - 361116 0199 080 - House 13952, Kagiso Extension 10, Kagiso - *Jozela*
10. Sipho Moses Masinga - 621130 5632 082 - PO Box 432, Kwa-Mbonambi - *Langa*
11. Happy Elias Sibeko - 591111 5976 089 - PO Mamogale, Brits - *Sithole*
12. Thembelani Steven Mzandolo - 730404 5679 080 - 55 Safran Street, Bellville - *Nofemela*
13. Phindile Busisiwe Esther Mabaso - 710304 0497 088 - PO Box 578, Estcourt - *Sokhela*
14. Siwala Isaac Swani - 430206 5357 085 - 2958 Moagi Street, Vosloorus, Boksburg - *Ndhlovu*
15. Mntukayise Mngadi - 540308 5724 087 - PO Box 1466, Esikhawini - *Mthembu*
16. Mzawun Genwa Phenlukwana - 570116 5732 080 - Grinaker Construction, Tugela - *Mlambo*
17. Mfaniseni Petros Gumede - 531024 5400 088 - PO Box 76806, Marble Ray - *Mahlobo*

18. Malikete Alina Mohlalefi - 480303 0558 087 - 9518 Zone 6, Extension, Pimville - *Makhosane*
19. Mojile Rramekwa Mark Mokgoshi - 590418 5871 082 - 6-4th Avenue, Alexandra Township, Alexandra - *Flaysar*
20. Malefetsane Petrus Mahao - 611212 5748 084 - 597032 Zone 3, Sebokeng - *Mkhwane*
21. Sipho Joseph Mhlanga - 651027 5566 083 - 1796 Extension 1, Bracilon, Daveyton - *Sibeko*
22. Makatu Wilbert Nemaranzhe - 1960.06.06 - PO Box 928, Nzhelele - *Mulugana*
23. Sipho Wiseman Mpanza - 700412 5461 082 - PO Box 4638, Sundumbili - *Dlamini*
24. Mduduzi Mlondo - 571021 5787 085 - PO Box 47, Nottingham Road, Mooiriver - *Cele*
25. Miliyoni Joseph Mabaso - 461117 5380 088 - Private Bag 542, Hectorspruit - *Ngobeni*
26. Shiyane Samuel Mkhize - 581225 5891 080 - PO Box 725, Stanger - *Zungu*
27. Annastasia Phumzile Makhanya - 660424 0629 082 - D1190 Umlazi Township, Umlazi, Durban - *Ngcobo*
28. Mvuyo Mjamba - 550624 5629 085 - Private Bag X504, Kentani - *Ngqebe*
29. Simon George Mashigo - 630206 5705 083 - PO Box 15, Westonaria - *Thobela*
30. Nomanesi Kati - 610806 0802 084 - 2619-34th Avenue, Clernaville - *Dinwa*
31. Legasa Petrus Nkoane - 370808 5319 080 - PO Box 92, Nebo - *Mokwana*
32. Peter Johannes Mashabane - 630915 5822 082 - PO Box 78, Hazyview - *Mboweni*
33. Sello Simon Semiti - 440928 5264 080 - PO Box 200243, Potchefstroom - *Smith*
34. Mzwakhe Patrick Mnyaka - 611014 5777 083 - 103 Pine Street, Pietermaritzburg - *Dladla*
35. Mangulete Lennet Mango - 590922 5765 087 - 2455 Parklane Street, Tshiawelo - *Mungoi*
36. Sipho Samuel Ndhlovu - 380113 5253 084 - 2076 Enmdeni Extension, Kwa-Xuma - *Ncube*
37. Ncengani Mdaba - 410221 5220 088 - and his wife - Phetheni Gladys Mdaba - 490613 0596 087 - PO Box 7175, Empangeni - *Mndaba*
38. Romeo Kgosana Nathane - 630317 5507 088 - 2108 A Naledi, Galeshewe Street, Kwa-Xuma - *Moeketsi*
39. Nomusa Magcaba - 610802 0459 082 - Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Mchunu*
40. Maxson Mziwamadoda Gqayi - 570424 5855 087 - PO Box 16, Mount Frere - *Vuzani*
41. Dillelang Johannes Nkitsing - 560103 6025 088 - and his wife - Thenjiwe Evelyne Nkitsing - 1965.06.04 - PO Box 4256, Mmabatho - *Nkitseng*
42. Sharon Mavourneen Lyon - 651211 0198 080 - PO Box 783360, Sandton - *Lyon-Mabbett*
43. Reuben Langa - 280202 5490 084 - and his wife - Joyce Fikile Langa - 530817 0345 088 - PO Box 40620, Redhill, Durban - *Mkhabela*

44. Boy Salani Lucas Tshabangu - 580918 5374 088 - his wife - Thalitha Maleke Tshabangu - 610727 0801 084 - and three minor children - Thakane Lucia Tshabangu - 1981.07.31 - Sifiso Tshabangu - 1985.09.05 - Siphongani Tshabangu - 900423 5330 084 - 1673 Zitha Street, Wattville, Benoni - *Khoza*
45. Johanna Kanabi - and minor child - Kabelo Kanabi - 960524 5069 080 - 127 A Thababosigo Street, Zone 2, Meadowlands - *Kanapi*
46. Tankiso Edwin Mofokeng - 670917 5452 085 - 1813 Phahameng, Brandfort - *Mokwena*
47. Fuza John Masilela - 481204 5311 085 - PO Box 1619, White river - *Debakwane*
48. Amos Nswina Lekhuleni - 600505 5499 084 - PO Box 838, Whiteriver - *Sifunda*
49. Mokone David Manyakalle - 470118 5285 086 - 62 Jackson Street, Farmhall, Randburg - *Phohleli*
50. William Moloto Sebalo - 740308 5741 089 - 12908 Jwalaboholo Street, Zone 11, Sebokeng - *Mochela*
51. Lucas Zondi - 660706 5476 083 - PO Box 10, Inchanga - *Mthembu*
52. Lucas Jabulani Mavuso - 600222 5923 085 - 09 Zondi 2, Kwa-Xuma - *Khanyi*
53. Michael Vissive Matadi - 730514 5722 084 - 1314 Block AA, Soshanguve - *Siphuma*
54. Boy Zacharia Ngcobo - 630412 5328 088 - PO Box 96, Ozwatini - *Sithole*
55. Linda Nondala - 720626 1089 086 - B 1132 A Site C, Khayelitsha - *Mvandaba*
56. Qiniso Msane - 490708 5385 088 - Nsuze Gcwensa H P School, Insuze, Ndwedwe - *Busana*
57. Mlando Ntsele - 500101 6851 084 - PO Box 80416, Kranskop - *Masikane*
58. Selby Mfundo Vumisa - 710920 5566 088 - AA 298 Umlazi Township, Umlazi - *Mthi*
59. Lungile Waka - 490614 5415 083 - 2221 Unathi, Old Cross Roads, Nyanga - *Mahlombe*
60. Bisho Petros Mtetwa - 430514 5246 087 - and his wife - Selephi Ntombithini Mtetwa - P O Box 212, Mtubatuba - *Ngwenya*
61. Geoffrey Mbele - 440304 5386 085 - George Kock Hostel, Room 176, Benrose - *Hadebe*
62. Japie Jacob Tshabalala - 620306 5704 086 - 10261 Hlakwana Street, Daveyton - *Mzila*
63. Mphikeleli Zephania Lukhele - 640216 5311 087 - 2497 Wesselton, Ermelo - *Mkwanazi*
64. Michael Thamsanqa Mkhize - 620903 5874 081 - Messrs J E S Ntombela & Co. PO Box 8876, Cumberwood - *Majola*
65. Moses Erick Dlamini - 580620 5427 086 - 2146 Modderivier, Toekomsrus - *Khumalo*
66. Mfana Samson Makofane - 680228 5522 085 - PO Box 51, Bushbuckridge - *Nyundu*
67. Vusumuzi Eric Diko - 590919 5824 088 - V 627 Umlazi Township, Ntokozweni - *Dlamini*
68. Mamowa Johannes Mphelo - 571007 5383 082 - PO Box 529, Dwarsriver - *Maemetja*

69. Queeneth Thokozile Mkhwanazi - 620107 0529 084 - PO Box 1529, Richardsbay - *Mzangwa*
70. Saleleni Petrus Mahlangu - 510504 5327 089 - Private Bag X4033, Empumalanga - *Skosana*
71. Sipho Joseph Nkosi - 521209 5126 088 - 2580 Lindokuhle Section, Sakhile, Standerton - *Thabethe*
72. Tshovhonala Johannes Munyai - 420730 5209 089 - PO Box 324, Mashau - *Managa*
73. Fredrick Friday Zim - 591031 5729 082 - Mazista Slate Quarry, Klipbankfontein, Swartruggens - *Chirwa*
74. Mpotsho Enock Mthethwa - 720410 5500 087 - PO Box 6, Darnall - *Mthembu*
75. Jabulani Alfred Mncube - 600131 5616 088 - PO Box 63, Mtunzini - *Ndaba*
76. Samuel Khehla Mnisi - 630827 5365 089 - 10869 Ukusuka Street, Extension 14, Vosloorus - *Shabalala*
77. Mthembiseni Joseph Mathonsi - 580304 5994 086 - Private Bag 546, Eshowe - *Mdletshe*
78. Linda Andrew Kenneth Zondi - 571024 5341 085 - and his wife - Khombisile Beauty Zondi - 590506 0828 089 - and three minor children - Thobani Mngqobi Zondi - 1987.10.17 - Thamsanqa Bayanda Zondi - 1989.05.17 - Thembaletu Zondi - 950922 5150 086 - 6 Wane Road, Bisley, Pietermaritzburg - *Gcwabaza*
79. Qekelani Hendrik Madaka - 370112 5264 085 - and his wife - Novelake Liza Madaka - 430516 0448 089 - P O Box 287, Magogong - *Mdaka*
80. Isaac Dulobo - 540127 5677 081 - and his wife - Elizabeth Sinna Dulobo - 630607 0326 082 - and four minor children - Masentle Portia Dulobo - 800330 0226 087 - Nonkuloleko Promise Dulobo - 830401 0273 082 - Zeenat Isaac Dulobo - 890818 0033 082 - Ebrahim Isaac Dulobo - 960404 5045 085 - 41 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg - *Dullab*
81. Thamsaqa Gibson Dhlomo - 680227 5560 087 - and his wife - Lerato Elizabeth Dhlomo - 660403 0429 081 - J49 Umlazi, Umlazi - *Mbelu*
82. Mashudu Singo - 740805 0702 081 - P O Box 54, Louis Trichardt - *Tshikundu*
83. Lehashe Shadrack Khumalo - 730822 5369 081 - P O Box 13029 - Witsieshoek - *Moloi*
84. Dennis Nomtombana - 640302 5693 086 - 2783 Emndeni Extension, Kwa Xuma - *Takane*
85. Ebrahim Ismail - 381218 5104 085 - P O Box 364, Germiston - *Adam*
86. Soojesh Hooblall - 711225 5215 085 - 10 Sanker Road, Ottawa, Verulam - *Rajkoomar*
87. Yoginathan Woolaganathan - 720114 5024 086 - 63 Grossdale Close, Briardale, Newlands West, Durban - *Pillay*
88. Denise Joan Abrahams - 620531 0033 088 - P O Box 528, Eikenhof - *Michelle*
89. David Faruk Nelson - 690110 5074 085 - and his wife - Julicka Nelson - 690903 0084 087 - and minor child - Raeesa Nelson - 920620 0281 081 - 207 Pine Road, Clairwood, Durban - *Mall*
90. Mark William Holroyd-Venter - 640521 5029 088 - 12 Garmouth Avenue, Fynnlands, Durban - *Holroyd*

91. Petros Mandlenkosi Casa - 610508 5752 088 - and his wife - Frida Dumazile Casa - 621011 0882 080 - Gilan Sanmill, Cramond - *Phungula*
92. Matlhwane Phillip Mataboge - 440524 5497 083 - and his wife - Gabaitsane Mabel Mataboge - 490515 0235 089 - P O Box 642, Taung Station - *Motabogi*
93. Luthando Charlton Hulushe - 710926 5625 089 - P O Box 814, King William's Town - *Mnyanda*
94. Angeline Ntombi Tshoanyane - 740920 0591 085 - 1230 Molapo, P O Moroka - *Tsoenyane*
95. Mbhani Vincent Hlongwa - 460401 5246 080 - and his wife - Bongiwe Sefronica Hlongwa - 471028 0280 082 - and four minor children - Thabisile Virginia Hlongwa - 761029 0670 081 - Babhekile Beauty Hlongwa - 1980.04.15 - Sibongiseni Conrad Hlongwa - 1984.04.12 - Dudu Annacleta Hlongwa - 1984.04.12 - Azalea Location, Pietermaritzburg - *Ngcobo*
96. Simphiwe Eliosus Buthelezi - 580130 5787 083 - and his wife - Sibongile Augustine Buthelezi - 630913 0470 080 - and two minor children - Nelisiwe Buthelezi - 880418 0269 083 - Zamagcino Amanda Buthelezi - 941013 0287 081 - 15 Da Gama, Ladysmith - *Nkomonde*
97. Lawrence Nhlanhla Mhlongo - 590223 5484 088 - A 318 Umlazi, Umlazi - *Mthethwa*
98. Mogege Kilof Phasha - 640705 5554 084 - P O Box 84, Ga Nkoana - *Leshabane*
99. Xolisile Mzobe - 1970.11.29 - Post Office Depot, Umtata - *Xhongo*
100. Godfrey Chimarilo - 570427 5754 085 - 1181 Zondi 1, Kwa Xuma - *Dhlahla*
101. Khehla Mpostol Dhlamini - 600922 5285 084 - 1893 Sakhile, Standerton - *Nkosi*
102. Tshilidzi Albert Mphuladzila - 690912 5697 082 - P O Box 1664, Makonde - *Nephalama*
103. Thomane Petrus Ndangani - 411016 5364 087 - 184 Tokoza Extension, Tokoza - *Dangale*
104. Cecil Msizi Ntombela - 600806 5635 085 - and his wife - Barbara Nomusa Ntombela - 541129 0670 086 - and three minor children - Nontokozo Nozipho Bridgette Ntombela - 850426 0317 089 - Phumlani Fortune Ntombela - 870430 5373 085 - Siphamandla Blessing Ntombela - 910526 5284 081 - P O Box 1103, Umkomaas - *Gasa*
105. Letlakutlaku Solly Makua - 680405 5896 087 - P O Box 513, Sekhukhune - *Senong*
106. Vusumuzi Samuel Myeza - 610727 5297 080 - P O Box 1272, Richards Bay - *Zungu*
107. Madoda Albert Phungula - 650129 5376 082 - P O Box 242, Highflats - *Radebe*
108. Petros Mpete Magegeni - 410622 5388 082 - P O Box 61, Bizana - *Gwija*
109. Afrika Makwadima - 600404 6623 084 - P O Box 128, Lwamondo - *Magwalivha*
110. Phumlaphi Twala - 640112 5572 085 - 7540 Orange Farm, Extension 4, Stretford - *Masuku*
111. Sonto Viora Ndwandwe - 680621 0343 087 - P O Box 801, Piet Retief - *Msimango*
112. Mahendra Balsunkar - 560701 5137 083 - and his wife - Surayakumari Balsunkar - 560930 0089 086 - and two minor children - Kirenkrishen Balsunkar - 791009 5132 083 - Lynrita Balsunkar - 810129 0064 086 - 35 Cedarville Road, Sydenham, Durban - *Maharaj*
113. Shahir Vishal Joyram - 720220 5149 086 - 12 Condor Avenue, Lenasia - *Jayram*

114. Aggie Banje - 550827 5180 088 - and his wife - Nellie Banje - 550526 0070 084 - and four minor children - Faiza Amina Banje - 790915 0206 089 - Rookshana Banje - 800819 0196 084 - Essop Ebrahim Banje - 830105 5108 082 - Zeenath Banje - 930208 0079 081 - P O Box 5120, Lenasia - *Bhamjee*
115. Mark Richard Naidoo - 701020 5115 084 - 6 Sapphire Drive, Buffelsbosch - *Mohammed*
116. Dovhani Rax Dzibane - 671117 5460 084 - and his wife - Nonhlanhla Yvonne Dzibane - 691004 0398 087 - P O Box 361, Darnall - *Dzivhani*
117. Harish Jainarain - 700122 5175 083 - 29 Salseete Road, Merebank - *Jhupsee*
118. Lourens Antonie Du Preez - 660309 5101 080 - and his wife - Ruth Merle Du Preez - 670411 0097 087 - and minor child - Seth Du Preez - 910821 5189 087 - P O Box 1257, Groenkloof - *Haigh*
119. Christiaan Duietlief Venter - 700201 5025 082 - 17 Miranar, 130 Ocean View Drive, Sea Point - *Brown*

No. 546

11 April 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Thembelani Steven Nofemela - 730404 5679 080 - 55 Safran Street, Bellville - *Thembelani Nelson*
2. Mpotsho Enock Mthembu - 720410 5500 087 - PO Box 6, Darnall - *Bongani Enock*
3. Jabulani Alfred Ndaba - 600131 5616 088 - PO Box 63, Mtunzini - *Jabulani Vusi Alfred*
4. Samuel Khehla Shabalala - 630827 5365 089 - 10869 Ukusuka Street, Extension 14, Vosloorus - *Samuel Khehla Makhosonke*
5. Mark William Holroyd - 640521 5029 088 - 12 Garmouth Avenue, Fynnlands, Durban - *Mark William Dudley*
6. David Faruk Mall - 690110 5074 085 - 207 Pine Road, Clairwood, Durban - *Farouk*
7. Mark Richard Mohammed - 701020 5115 084 - 6 Sapphire Drive, Buffelsbosch - *Nazeem*
8. Dovhani Rax Dzivhani - 671117 5460 084 - P O Box 361, Darnall - *Dovhani Rex*
9. Harish Jhupsee - 700122 5175 083 - 29 Salseete Road, Merebank - *Harish Jainarain*
10. Lourens Antonie Haigh - 660309 5101 080 - P O Box 1257, Groenkloof - *Lawrence Anthony*
11. Christiaan Duietlief Brown - 700201 5025 082 - 17 Miranar, 130 Ocean View Drive, Sea Point - *Christopher Atreides*

No. 547

11 April 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Matrinah Pupu Ndlovu (661207 0532 086) PO Box 8059, Empangeni Rail - *Matrinah Dudu*
2. Thokozile Suckenviour Ngogodo (580504 0974 088) 3275 Long Homes, Wattville - *Thokozile Succevier*
3. Daniel Michele (701203 5482 080) PO Box 42, Portgietersrus - *Daniel Pandelane*
4. Archibald Mogase (641025 5846 086) House 4889B, Zone 4, Diepkloof, Johannesburg - *Isaac Archibald*
5. Yalezwa Gangreen Mdini (680405 0766 087) 1 Limpompo Drive, Laurie Dashwood Park, Queenstown - *Yalezwa Glenda*
6. Bongani Manxoba (680626 5659 080) 7634 Shilakgwe Street, Thokoza - *John Bongani*
7. Karel Simon Dube (690922 5508 080) PO Box 389, Rennilton - *Carel Simon*
8. Patakane Joseph Moloko (540910 5680 084) 5965 Moorosi Street, Kagiso 2, Riverside, Krugersdorp - *Joseph Kaizer*
9. Tshidzulo Calvin Malada (660508 5810 083) 11913 Hospital View, Kagiso - *Tshidzulo Colphus Calvin*
10. Moses Tlale (541004 5740 087) 13 Pierpont Drive, Kibler Park - *Brian Moses*
11. Grazy Majoshua Tsotetsi (531116 0366 081) 98 Easterford Road, Bryanston - *Grace Majoshua*
12. Segodi Refiloe Maabane (700420 0282 080) 12 Mmapral Heights, Laudium - *Segodi Felicia*
13. Pamalah Thembisile Mncwango (690725 0331 089) Helderberg College, PO Box 22, Somerset West - *Pamlah Thabisile*
14. Songuta El Idris Nxedlana (540201 5724 084) PO Box 49049, Qualbert - *Songuta El-Idris Ike*
15. Sarah Mvimbi (420414 0507 082) PO Box 83, Lady Frere - *Sarah Nokhwezi*
16. Gomotsegang Julia Thomas (720825 1058 089) PO Box 25, Norlim - *Lesego Judith*

17. Fibuse Collin Ngcobo (720908 5476 083) 2776 Ntinginono Road, Imbali - *Zibuse Collin*
18. Gilbert Kolobi Letebele Mediroe (730923 6310 080) PO Box 66, Barberspan - *Gilbert Kolobi*
19. Ntinti Nelisi Mkize (621207 0525 089) PO Box 2121, Stanger - *Ntinti Nelisiwe*
20. Virginia Mapuua Tlhongwane (1973.09.28) House 111, Block WW, Soshanguve - *Judith Virginia Mapula*
21. Zwelebhunga Songqishe (1959.12.31) PO Box 286, Mounht Frere - *Zwelebhunga Rodrick*
22. Tsuama Meisi Ramalekana (1975.09.12) House 14058, PO Rethabile, Mamelodi East - *Meisie Louisa Christinah*
23. Misudah Sayed (1961.05.11) 29 Main Road, Ashton - *Masuda*
24. Awelani Mundalamo (1972.08.29) PO Box 758, Sibasa - *Awelani Clara*
25. Avhahvudzani Mantsha (1973.01.06) PO Box 276, Sibasa - *Avhahvudzani Virginia*
26. Selma Jacobs (1944.10.14) 29 Mountain Road, Eastridge, Mitchells Plain - *Salama*
27. Madumetja Piet Kutu (560104 5830 080) 22 Bophirimd Street, Saulsville - *Madumetja Peter*
28. Jabulile Regina Mashaba (690228 1354 085) Stand No 89, Kanyamazane - *Jabulile Eunice*
29. Kabelo Bertha Legotlo (730519 0687 083) PO Box 601, Mafikeng - *Bertha Kabelo*
30. Emily Maloka (580913 0971 087) Mametlhake, PO Bamokgoko - *Sophy Mmakane*
31. Sinekhaya Patricia Nakekile Ndhlala (730514 0478 088) PO Box 103, Mazolwandle - *Sinekhaya Nakekile Patricia*
32. Joseph Notaka Ghoxo (730308 5740 083) 136 Siverwright Street, Krugersdorp - *Dirk Dumisane*
33. Sibusiso Vilakazi (710102 5670 083) Private Bag X10634, Stanger - *Sibusiso Nduku*
34. Brakana Karel Motsemme (730419 5704 084) 4309 Khumalo Street, Kanana, Orkney - *Tshepang Obakeng*
35. Daniel Molefi Mokale (730425 5626 086) 2685 Mahuma Street, Mohlakeng - *Daniel Molefi Valentine*

36. Gloria Thandi Ndlovu (630524 0608 080) Tobi HP School, Umbumbulu - *Gloria Thandiwe Lindiwe*
37. Xolile Jumaima Lushaba (720820 1017 086) PO Box 4102, Ladysmith - *Xolile Happiness*
38. Divya Venn Raghavjee (520616 1037 187) 55 Royston, Mountain Rise, Pietermaritzburg - *Divya Venu*
39. Mamadise Julia Leping (711116 0663 082) 3115 Mashao Street, Ikageng, Potchefstroom - *Mamaditse Julia Semakaleng Mafusi*
40. Mevana Mbambo (640420 5486 085) PO Box 243, Esikhawini - *Andile Michael Mevana*
41. Dorah Semathu (710903 0874 087) 1490 Nkosi Street, Tlhabane - *Tshegofatso Dorah Keleapere*
42. Mpafane Somerset (491030 5180 081) 14 Graham Road, Southernwood, East London - *Mpafane Ephraim*
43. Kgapatso Salome Maphopha (700617 0709 083) PO Box 165, Sekhukhune - *Kgapatso Sarah Salome*
44. Alfred Bongani Ndwane (691203 5285 089) PO Box 629, Ogies - *Alfredo Bongani*
45. Edworks Tiro Mokoena (650520 5499 082) House 1111, Etwatwa West, Daveyton - *Edwards Tiro*
46. Mmashabasha Esther Makgoba (750925 0342 089) PO Box 98, Sovenga - *Mashabashaba Esther*
47. Grace Mbata (481231 0329 085) 24 Teak Crescent, Hill Crest Extension, Umtata - *Zukiswa Grace*
48. Odete De Andrade Amaral (690724 0163 089) 6 Marques Place, Cnr 10th Street & 2nd Avenue, Boksburg North - *Odete De Andrade Carvalho*
49. Thembekile Mthwa (710125 5870 080) Po Box 556, Bizana, Transkei - *Thembekile Ruphus*
50. Avhasei Thomu (1974.09.30) PO Box 1037, Louis Trichardt - *Avhasei Lucky*
51. Nkululeko Sitshaluza (671208 5774 085) House E390, Khayelitsha - *Nkululeko Elvis*
52. Batholomi Mafia Achusi (710905 5522 082) 1188 Lubembe Street, Bophelong - *Bartholomew Mafa*
53. Aletta Molefe (711112 0343 080) House 3560, Zone 2, Seshego - *Aletta Alphinah Mmanoko*
54. Meisie Thabile Yvon Musi (590728 0646 085) House 836B, White City, Jabavu - *Mercy Thabile Yvon*

55. Mzameni Zuba (621111 5599 083) House T17, Sonwabile Township, Maclear - *Mzameni Vincent*
56. Butana Koos Hlongwani (690602 5418 080) PO Box 638, Messina - *Butana Cosby*
57. Goodman Sandlana (730805 5532 089) NY38-24A, Guguletu - *Zukile Goodman*
58. Beverly Dlamini (711227 0344 084) House 11304, Dobsonville, Extension 2, Roodepoort - *Beverly Nonhlanhla*
59. Turelas Thilivhali Mutshinya (711120 5696 089) 449 Letsogo Street, Zone 8, Meadowlands - *Thilivhali Theophilus*
60. Khathabile Alphina Ndlangamandla (550731 0249 080) 121 Empire Place, 1st Road, Catherine Road, Sandhurst - *Thandi Constance*
61. Mziwamadoda Tinga (730202 5930 085) 76 Inverleith Street, East London - *Mzwamadoda Henderson*
62. Erica Ntombifuthi Mbatha (710919 0434 086) 597 Madonsela Street, Sibongil Township - *Ntombifuthi Erica Patience*
63. Mathe Solomon Phologane (750329 5405 084) House 944, Block DD, Soshanguve - *Solomon Billy*
64. William Masereng Hlongwane (670615 5913 086) House 249, Block H, Soshanguve - *Maserene William*
65. Nhukwase Rhoda Manyike (680311 0566 081) House 10671, Mamelodi East, PO Rethabile - *Rhoda Tinyiko*
66. Mmenyane Sarah Mqhedlani (730902 0543 086) PO Box 1125, Orkney - *Mmenyane Sanah*
67. Japie Monareng (730315 5464 085) PO Box 9, Mamogalieskraal - *Japie Bennyto*
68. Lindiwe Constance Ngobeni (710709 0601 085) PO Box 1551, Acornhoek - *Constance Lindiwe*
69. Lungisani Bongani Mchunu (700211 5483 082) PO Box 49, Highflats, Natal - *Paulos Lungisani*
70. Mariamma Pillay (710807 0144 088) 63 Canbury Circle, Eastbury Drive, Phoenix - *Jenerviv*
71. Pharanah Sadien (640524 0055 082) 115 Dennegeur Avenue, Strandfontein - *Penelope Dawnette Martin*
72. Naeema Bhauddin Parker (720503 0224 081) 7 Blackbird Avenue, Parkwood Estate, Southfield - *Naeema*

73. Derina Naidoo (690426 0192 080) 13 Shifa Crescent, Stanger - *Deriena*
74. Gadija Kruger (660114 0081 083) 98 St Bernard Crescent, St Montague Village, Steenberg - *Gail*
75. Peter Graham Davids (651113 5173 086) 55 Borriehout Street, Bonteheuwel - *Shahiem*
76. Isaac Floris (641202 5129 082) 29 Klipspringer Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Isgaak*
77. Esmé Mara (450425 0072 086) PO Box 703, King Williams Town - *Esmé Magdelin*
78. Edwyn Rosenbaum (400226 5107 088) PO Box 676, Edenvale - *David*
79. Katheravelli Mariemuthoo (520131 0171 086) PO Box 440, Mount Edgecombe - *Janakie*
80. Maria Conceicai Pereira Garanito (720601 0247 084) PO Box 1385, Upington - *Maria Conceição Pereira Gomes*
81. Nunthianithya Moodley (501225 5095 085) 54 Friesland Crescent, Montana, Cape Town - *Morris*
82. Angelique Perdikis (730610 0082 084) 23 Hazelwood George Avenue, Sandringham, Johannesburg - *Zahava Limor*
83. Fazila Irene Kandilanaptis (600821 0218 084) 9 Penzance Street, New Repruth, Alberton - *Irene Fazila*
84. Koosum Goorahoo (521106 0079 082) 10 Deeside Drive, Bonela, Mayville, Durban - *Meera*

No. 548

11 April 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Louis George Smith (710309 5054 08 1), Posbus 3183, Witrivier—*Louis*.
2. Irich Tsibi Mphoreng (730823 0419 08 7), Kunenestraat 2186, Ackerville, Emalahleni—*Iris Tsibi*.

No. 549

11 April 1997

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. January Jan Mahlangu - 720120 5513 085 - Posbus 2478, Kriel - *Masina*
2. Danie Mentoer - 751208 5029 087 - Woonstel N2, Riverview, Worcester - *Parsons*
3. Gaseoagae Abram Molutsi - 460713 5192 084 - sy eggenote - Manini Martha Molotsi - 560211 0358 080 - Kruis Plaas, Boshof - *Mosianedi*
4. William Goliath - 750828 5125 089 - Norah Pottsstraat 2412, Bridgton, Oudtshoorn - *Van-Heerden*
5. Louis George Victor - 710309 5054 081 - Posbus 3183, Witrivier - *Smith*
6. Minki Eric Ntombeni - 620612 5501 087 - Posbus 13996, Leraatsfontein - *Chele*
7. Daniel Dantsi Mtsweni - 580209 5488 080 - Mahabanestraat 654, Lynnville, Emalahleni - *Skosana*
8. Simon Siphongwana Msipha - 711224 5417 080 - Posbus 3580, Witbank - *Zulu*
9. Thabo Joseph Mazibuko - 631028 5806 086 - Posbus 263, Motetema - *Madihlaba*
10. Cornelia Maria Fouché - 370305 0005 087 - Posbus 57, Rouxville - *Sieberhagen-Fouché*
11. Irich Tsibi Pebane - 730823 0419 087 - Kunenestraat 2186, Ackerville, Emalahleni - *Mphoreng*

**DEPARTMENT OF JUSTICE
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**

No. 542

11 April 1997

MAGISTRATES' COURTS ACT, 1944

**APPOINTMENT OF A PLACE FOR THE HOLDING OF A COURT AT BETHELSDORP IN THE
DISTRICT OF PORT ELIZABETH**

I, Abdulah Mohamed Omar, Minister of Justice, acting under section 2 (1) (h) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), hereby—

- (a) appoint Bethelsdorp in the District of Port Elizabeth as a place for the holding of a court; and
- (b) prescribe the local limits of the District of Port Elizabeth as the local limits within which the said court shall have jurisdiction.

A. M. OMAR

Minister of Justice

No. 542

11 April 1997

WET OP LANDDROSHOWE, 1944

**BEPALING VAN 'N PLEK VIR DIE HOU VAN HOFSTTINGS TE BETHELSDORP IN DIE
DISTRIK PORT ELIZABETH**

Ek, Abdulah Mohamed Omar, Minister van Justisie, handelende kragtens artikel 2 (1) (h) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), bepaal hierby—

- (a) Bethelsdorp in die distrik Port Elizabeth as 'n plek vir die hou van hofsittings; en

(b) die plaaslike grense van die distrik Port Elizabeth as die plaaslike grense waarbinne bedoelde hof jurisdiksie het.

A. M. OMAR

Minister van Justisie

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

No. 539

11 April 1997

The following notice is published for general information:

**The Chief Surveyor-General
MOWBRAY**

Notice is hereby given, in terms of section 26*bis* (2) of the Land Survey Act, 1927, that reference marks have been erected within the boundaries of the Kleinmond Municipality in the Province of the Western Cape. The official co-ordinates of the reference marks are available from the Chief Directorate Surveys and Land Information, Private Bag X10, Mowbray, 7705.

Every land surveyor performing a survey of land in terms of the Land Survey Act, 1927, shall, after 1 May 1997 be required to connect such survey to the reference marks as prescribed in section 26*bis* (2) of the Act and regulation 10 (1) of the Survey Regulations.

K. J. LESTER

Chief Surveyor-General

Date: 17 March 1997.

No. 539

11 April 1997

Die volgende kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:

**Die Hooflandmeter-generaal
MOWBRAY**

Ingevolge artikel 26*bis* (2) van die Opmetingswet, 1927, word hiermee kennis gegee dat versekeringsmerke binne die grense van die Kleinmond Munisipaliteit in die provinsie Wes-Kaap opgerig is. Die amptelike koördinaatwaardes van die versekeringsmerke is verkrygbaar by die Hoofdirektoraat van Opmetings en Grondinligting, Privaatsak X10, Mowbray, 7705.

Elke landmeter wat 'n opmeting van grond ingevolge die Opmetingswet, 1927, verrig moet sodanige opmetings na 1 Mei 1997 aan die versekeringsmerke verbind, soos voorgeskryf by artikel 26*bis* (2) van die Wet en regulasie 10 (1) van die Opmetingsregulasies.

K. J. LESTER

Hooflandmeter-generaal

Datum: 17 Maart 1997.

**DEPARTMENT OF MINERALS AND ENERGY
DEPARTEMENT VAN MINERALE EN ENERGIE**

No. 540

11 April 1997

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of one year from 24 April 1997.

P. M. MADUNA

Minister of Minerals and Energy

SCHEDULE**Description of work**

1. The loading of ore at the open pit and stockpiles and the hauling thereof to the in-pit crusher and the plant.
2. The drilling of blast holes and holes for the support of highwalls.
3. The supporting of highwalls.
4. The crushing of ore.
5. The loading and hauling of phosphate ore to Foskor Limited.
6. The loading, hauling and dumping of waste rock.

Description of mine

The mine known as **Palabora Mining Company Limited** on the farms Laaste 24 LU, Shiela 10 KU, Merensky 32 LU, Wegsteek 30 LU, Vereeniging 11 KU and Looie 31 LU, situated in the Magisterial District of Phalaborwa, Northern Province, and at present being worked by Palabora Mining Company Limited, P.O. Box 65, Phalaborwa, 1390.

No. 540**11 April 1997****VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG**

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na my oordeel vanaf 24 April 1997 vir 'n tydperk van een jaar in nasionale belang noodsaaklik is.

P. M. MADUNA**Minister van Minerale en Energie****BYLAE****Omskrywing van werk**

1. Die laai van erts by die dagboumyn en voorraadhoop en die vervoer daarvan na die dagboumynvergruier en die aanleg.
2. Die boor van skietgate en gate vir bestutting van hoëwalle.
3. Die bestutting van hoëwalle.
4. Die vergruising van erts.
5. Die laai en vervoer van fosfaat-erts na Foskor Beperk.
6. Die laai, vervoer en stort van afvalrots.

Omskrywing van myn

Die myn bekend as **Palabora Mining Company Limited** op die plase Laaste 24 LU, Shiela 10 KU, Merensky 32 LU, Wegsteek 30 LU, Vereeniging 11 KU en Looie 31 LU, geleë in die landdrostdistrik Phalaborwa, Noordelike Provinsie, wat tans deur Palabora Mining Company Limited, Posbus 65, Phalaborwa, 1390, ontgin word.

GENERAL NOTICES
ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 501 OF 1997**AIR TRAFFIC AND NAVIGATION SERVICES COMPANY LIMITED****AIR TRAFFIC AND NAVIGATION SERVICES COMPANY ACT, 1993 (ACT No. 45 OF 1993)****EXTENSION OF DATE OF COMMENCEMENT OF INCREASED AIR TRAFFIC SERVICE CHARGES**

It is hereby published for general notice that the Board of Directors of the Air Traffic and Navigation Services Company Limited, No. 93/04150/06, has approved that the date of commencement of the increased air traffic service charges published by Notice 1700 of 20 December 1996, be extended to **1 August 1997**.

G. VAN HEERDEN**Chairman: Board of Directors**

KENNISGEWING 501 VAN 1997**LUGVERKEER- EN -NAVIGASIEDIENSTEMAATSKAPPY BEPERK**

LUGVERKEER- EN -NAVIGASIEDIENSTEMAATSKAPPYWET, 1993 (WET No. 45 VAN 1993)

VERSKUIWING VAN DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN VERHOOGDE LUGVERKEERDIENSVORDERINGS

Dit word hierby vir algemene kennisname bekendgemaak dat die Direksie van die Lugverkeer- en -navigasie-dienstemaatskappy Beperk, No. 93/04150/06, goedkeuring verleen het dat die datum van inwerkingtreding van die verhoogde lugverkeerdiensoordereigings wat by Kennisgewing 1700 van 20 Desember 1996 bekendgemaak is, verskuif word na **1 Augustus 1997**.

G. VAN HEERDEN**Voorsitter: Direksie**

(11 April 1997)

NOTICE 502 OF 1997**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****COMPETITION BOARD****RESULT OF INVESTIGATION INTO PROPOSED CEMENT MERGER**

Following a formal investigation, the Board recommended to the Minister of Trade and Industry that the **proposed merging of Murray and Roberts Holdings Ltd's Blue Circle cement business with Alpha Ltd should be prohibited**. The Minister accepted the recommendation and advised the parties that the envisaged transaction would be prohibited in terms of section 14 (1) (c) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979), if they did not voluntarily abandon their plans to merge. Blue Circle and Alpha thereupon informed the Minister that they had decided not to proceed with the merger.

KENNISGEWING 502 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****RAAD OP MEDEDINGING****UITSLAG VAN ONDERSOEK NA VOORGESTELDE SEMENTSAMESMELTING**

Na afloop van 'n formele ondersoek het die Raad by die Minister van Handel en Nywerheid aanbeveel dat die **voorgestelde samesmelting van Murray and Roberts Holdings Bpk. se Blue Circlesementbesigheid met Alpha Bpk. verbied word**. Die Minister het die aanbeveling aanvaar en die partye in kennis gestel dat die beoogde transaksie ingevolge artikel 14 (1) (c) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979), verbied sou word indien hulle nie vrywilliglik sou afsien van hulle planne om saam te smelt nie. Daarna het Blue Circle en Alpha die Minister ingelig dat hulle besluit het om nie met die samesmelting voort te gaan nie.

(11 April 1997)

NOTICE 505 OF 1997

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 30 April 1997** to qualify for the interest payment on 1 June 1997.

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 2001 (R104).

KENNISGEWING 505 VAN 1997

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 30 April 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Junie 1997 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2001 (R104).

(11 April 1997)

NOTICE 506 OF 1997

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1997** to qualify for the interest payment on 30 May 1997.

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 1999/2000 (R147).

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 1999 (R005).

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 2000 (R148).

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 2000 (R149).

KENNISGEWING 506 VAN 1997

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 30 Mei 1997 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 1999/2000 (R147).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 1999 (R005).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2000 (R148).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2000 (R149).

(11 April 1997)

NOTICE 507 OF 1997

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1997** to qualify for the interest payment on 31 May 1997.

Internal Registered Stock, 13,50 Per Cent, 1996 (R142).

KENNISGEWING 507 VAN 1997

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 31 Mei 1997 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,50 Persent, 1996 (R142).

(11 April 1997)

NOTICE 508 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****12 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2004/5/6 (R150): CERTIFICATE No. 115401 FOR R80 000
ISSUED IN FAVOUR OF Mr JAMES MEW**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 508 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****12 PERSENT BINNELANDSE GEREGETREERDE EFFEKTE, 2004/5/6 (R150): SERTIFIKAAT No. 115401 VIR R80 000
UITGEREIK TEN GUNSTE VAN Mnr. JAMES MEW**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertiikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertiikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(11 April 1997)

NOTICE 509 OF 1997**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

Notice is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Ndaba, Babana Shadrack.....	320101 5233 08 4
2.	Ndaba, Petros Ngadela	690129 5397 08 0
3.	Ndaba, Nomsa Beauty	660119 0465 08 7
4.	Zwane, Mpisendlini	360606 5184 08 8
5.	Ndaba, Florence Shongaziphi	650501 0497 08 1
6.	Mbatha, Merica Ntombikayise	691223 0837 08 0
7.	Buthelezi, Mzwendoda Enias	380830 5188 08 1
8.	Zwane, Hlekesazi	460316 5552 08 1
9.	Zikalala, Kunndundu Alson. Kundundu Aljon.....	401109 5212 08 3
10.	Zwane, Mtonono	471223 5434 08 7
11.	Mbatha, Tryzina	510914 0273 08 1
12.	Zwane, Mhlephuleni Mhlepulem Nomantjhala	141031 5101 08 9
13.	Mbatha, Zwembele	481221 5408 08 3
14.	Mbatha, Machifi.....	500802 5348 08 5

Property description of the affected land: Emahloni 524.

Servitude: Not mentioned.

District: Vryheid.

Province: KwaZulu-Natal.

(11 April 1997)

NOTICE 510 OF 1997**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

Notice is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Zulu, Saul Gxuma	460228 5307 08 7
2.	Zulu, Mandlakayise	290501 5152 08 3
3.	Sangweni, Cebisile.....	610815 0600 08 3
4.	Mthembu, Solangaliphilayo	510906 0237 08 2

Property description of the affected land: Bloemendal 538.

Servitude: Not mentioned.

District: Vryheid.

Province: KwaZulu-Natal.

(11 April 1997)

NOTICE 668 OF 1997**KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION****APPOINTMENT—HOSPITAL BOARD: KING GEORGE V HOSPITAL, DURBAN**

The Minister of Health has under the powers vested in her by section 47 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973), appointed the following persons to be members of the Hospital Board, King George V Hospital, Durban, for a three year period with effect from 1 November 1996:

Dr M. J. Ndlovu (Chairperson).

Mrs G. B. F. Mtombeni.

Dr D. Mji.

Adv. T. L. Skweyiya.

Dr D. R. Rajab.

KENNISGEWING 668 VAN 1997**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN KWAZULU-NATAL****AANSTELLING—HOSPITAALRAAD: KONING GEORGE V-HOSPITAAL, DURBAN**

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid haar verleen by artikel 47 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973), ondergenoemde persone as lede van die Hospitaalraad, Koning George V-hospitaal, Durban, aangestel vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 November 1996:

Dr. M. J. Ndlovu (Voorsitter).

Mev. G. B. F. Mtombeni.

Dr. D. Mji.

Adv. T. L. Skweyiya.

Dr. D. R. Rajab.

(11 April 1997)

NOTICE 669 OF 1997**KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION****APPOINTMENT—HOSPITAL BOARD: MIDLANDS HOSPITAL, PIETERMARITZBURG**

The Minister of Health has under the powers vested in her by section 47 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973), appointed the following persons to be members of the Hospital Board, Midlands Hospital, Pietermaritzburg, for a three year period with effect from 1 November 1996:

Mr W. J. van Rooyen (Chairperson).

Dr E. P. Ndaba.

Dr N. T. Karnezos.

Mrs N. G. M. Mbanjwa.

KENNISGEWING 669 VAN 1997**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN KWAZULU-NATAL****AANSTELLING—HOSPITAALRAAD: MIDDELANDSE HOSPITAAL, PIETERMARITZBURG**

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid haar verleen by artikel 47 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973), ondergenoemde persone as lede van die Hospitaalraad, Middellandse Hospitaal, Pietermaritzburg, aangestel vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 November 1996:

Mnr. W. J. van Rooyen (Voorsitter).

Dr. E. P. Ndaba.

Dr. N. T. Karnezos.

Mev. N. G. M. Mbanjwa.

(11 April 1997)

NOTICE 670 OF 1997

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

CONSENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990, FOR A FOREIGN INSTITUTION TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: HBSC EQUATOR BANK PLC

Notice is hereby given, for general information, in accordance with the provisions of section 30 of the Banks Act, 1990, that HBSC EQUATOR BANK PLC, an institution that lawfully conducts business similar to the business of a bank in the United Kingdom, has been granted permission by the Registrar of Banks, in terms of section 34 of the Banks Act, 1990, to establish a representative office within the Republic of South Africa, with effect from 27 March 1997. The representative office referred to above is, however, not authorised to conduct the business of a bank in the Republic of South Africa.

KENNISGEWING 670 VAN 1997

BANKWET, No. 94 VAN 1990

GOEDKEURING KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: HBSC EQUATOR BANK PLC

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 30 van die Bankwet, 1990, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Registrateur van Banke goedkeuring kragtens artikel 34 van die Bankwet, 1990, aan HBSC EQUATOR BANK PLC, 'n instelling wat wettig in die Verenigde Koninkryk 'n bedryf soortgelyk aan die bedryf van 'n bank beoefen, verleen het om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika met ingang 27 Maart 1997 te vestig. Bovermelde instelling is egter nie gemagtig om die bedryf van 'n bank in die Republiek van Suid-Afrika te beoefen nie.

(11 April 1997)

NOTICE 671 OF 1997

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

WITHDRAWAL OF CONSENT TO MAINTAIN A REPRESENTATIVE OFFICE OF A FOREIGN INSTITUTION IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990: EQUATOR BANK LIMITED

Notice is hereby given for general information, that the consent granted to EQUATOR BANK LIMITED by the Registrar of Banks on 24 June 1994 to maintain a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa was withdrawn on 27 March 1997.

KENNISGEWING 671 VAN 1997

BANKWET, No. 94 VAN 1990

HERROEPING VAN TOESTEMMING VERLEEN AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA IN STAND TE HOU: EQUATOR BANK BEPERK

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die goedkeuring wat op 24 Junie 1994 deur die Registrateur van Banke aan EQUATOR BANK BEPERK verleen is om 'n verteenwoordigende kantoor van 'n buitelandse instelling in die Republiek van Suid-Afrika in stand te hou op 27 Maart 1997 herroep is.

(11 April 1997)

NOTICE 672 OF 1997**REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSION: NORTH WEST PROVINCE****WITHDRAWAL/RE-PUBLICATION**

- (A) Notice is hereby given that Notice 819 of 1995 dated 25 August 1995 in *Government Gazette* No. 16619 of a land claim submitted by Ephraim Mabalane on behalf of the Baphiring Tribe is hereby withdrawn with the consent of Mrs Durkje Gilfillan of the Legal Resources Centre, Bureau Lane, Pretoria, by a power of attorney given to her by the Baphiring Community.
- (B) Accordingly, the following re-publication of the land claim by the **Baphiring Community** is hereby done in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act 22 of 1994), namely:

At the time of dispossession, Portion 1 of the farm Syferfontein 451 JP, in extent 127,5804 hectares, formerly Cijferfontein 299, in extent 148 morgen 570 square roods, in the District of Marico, registered in trust for the Baphiring Tribe by Deed of Transfer T435/1885, transferred to the Republic of South Africa by T31250/1972; Portion 1 of the

farm Brakkuil 449 JP, in extent 3 068,2546 hectares, formerly a certain three-fourths share of the farm Brakkuil 318, in extent 3 582 morgen 110 square roods, in the District of Marico, registered in trust for the Baphiring Tribe by Deed of Transfer T436/1885, transferred to the Republic of South Africa by T31250/1972; Portion 1 of the farm Rietfontein 453 JP, in extent 4 498,5361 hectares, formerly Rietfontein 402, in extent 5 252 morgen 542 square roods, in the District Rustenburg, in trust for Chief Phillipus Mabalane and his tribe by Deed of Transfer T8415/1911, transferred to the Republic of South Africa by T31251/1972. The mineral rights in all of the land, above, were vested in the Baphiring Tribe as they were not separated from the surface at the time of dispossession. The mineral rights now vest in the State.

- (C) The land claim does **not** involve the former Portion 14, a portion of Portion 4, of the farm Syferfontein 451 JP, in extent 4,5554 hectares, formerly a portion of the farm Syferfontein 299, in extent 5 morgen 191 square roods, in the District of Marico, held in the name of Philippus Mabalane by Deed of Transfer T4674/1915, transferred to the Republic of South Africa by T42020/1976, now incorporated into Portion 1, in extent 953,5697 hectares, of the farm Rosmincol 442 JP, held in the name of **Matthys Johannes Uys**, by Deed of Transfer T29319/1979.
- (D) The land claim does **not** involve the Remaining Extent of the farm Rietfontein 453 JP, in extent 5,8830 hectares, previously the property of the Hermannsburg Mission Society, sold to **Hendrik Baltes Niemand** in 1984 (cf. Portion 12 of the farm Rosmincol 442 JP). This portion is not included in the consolidated farm Rosmincol 442 JP.
- (E) The above farms, excluding the Remaining Extent of the farm Rietfontein 453 JP, were consolidated to form the farm Rosmincol 442 JP, in extent 7703,9442 hectares, by Certificate of Consolidated Title T13709/1979, now subdivided as follows:

Portion 1, in extent 953,5697 hectares, held in the name of **Matthys Johannes Uys**, by Deed of Transfer T29319/1979; Portion 5, in extent 654,6156 hectares, held in the name of **Jan Hendrik Liebenberg**, by Deed of Transfer T14314/1980; Portion 6, in extent 655,1145 hectares, held in the name of **Wessels Cornelis Cronje Oosthuizen**, by Deed of Transfer T40920/1988; Portion 7, in extent 654,6038 hectares, held in the name of **Wessels Cornelis Cronje Oosthuizen**, by Deed of Transfer T55691/1988; Portion 8, in extent 654,6416 hectares, held in the name of **Sarel Johannes Buitendag**, by Deed of Transfer T28338/1991; Portion 9, in extent 654,5926 hectares, held in the name of **Francois Johannes Joubert**, by Deed of Transfer T52883/1981; Portion 10, in extent 654,6323 hectares, held in the name of **Wouter Bekker**, by Deed of Transfer T52557/1980; Portion 12, in extent 1 260,2823 hectares, held in the name of **Hendrik Baltes Niemand**, by Deed of Transfer T45928/1979; Portion 13, in extent 1 373,1105 hectares, held in the name of **Antonie Christoffel Prinsloo**, by Deed of Transfer T13716/1979; Remaining Extent, in extent 188,7813 hectares, held in the name of the Republic of South Africa, by Certificate of Consolidated Title T13709/1979.

- (F) See attached diagram.

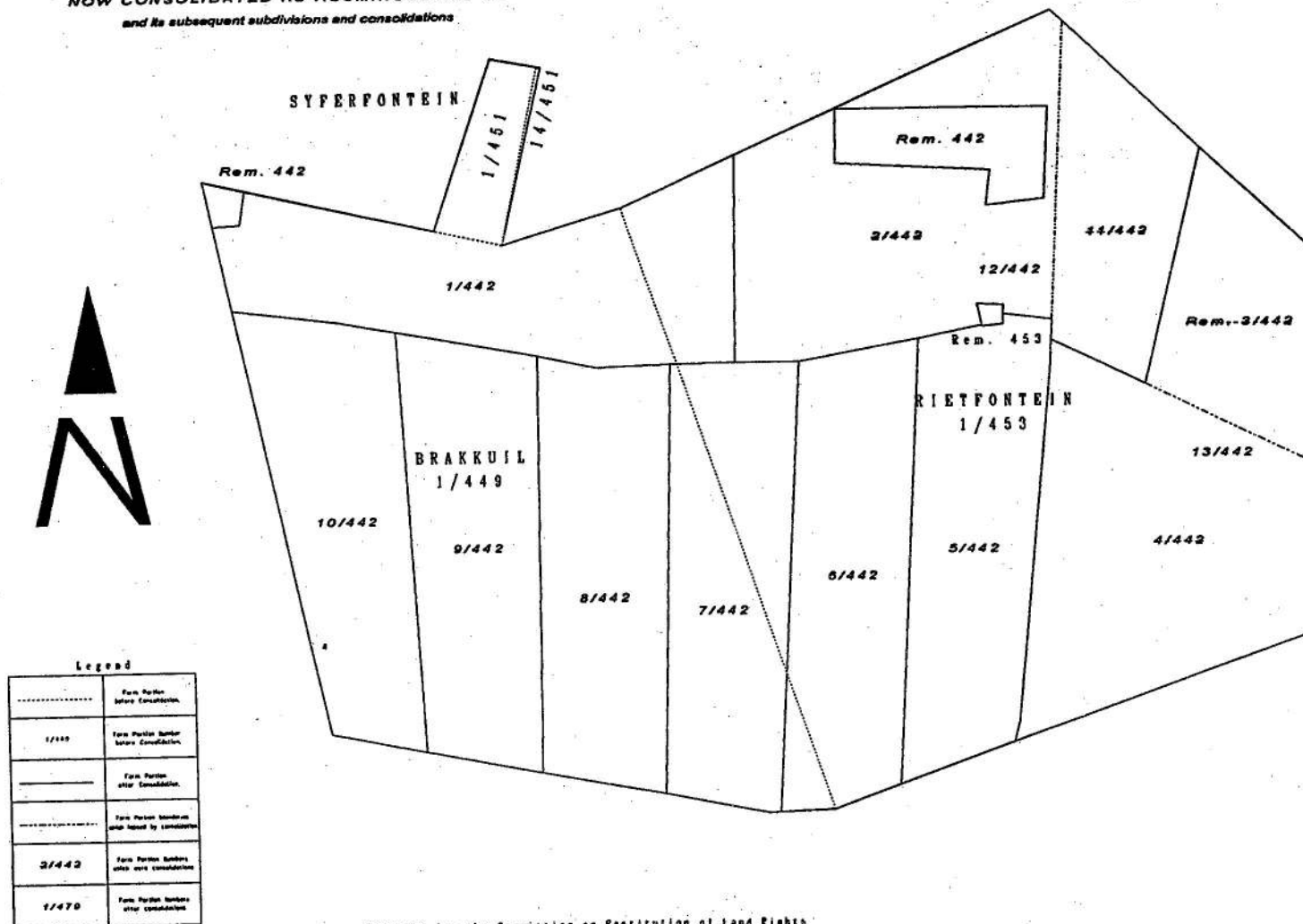
Any person who has an interest in the above-mentioned land is invited to submit **within 30 days** of the publication of this notice, under Reference No. KRP 6/2/J/10/0/2, any comments, information or objections to the Regional Land Claims Commissioner: North West Province, Private Bag X833, Pretoria, 0001, Fax (012) 341-4188.

Regional Land Claims Commissioner: North West Province

(11 April 1997)

PLAN SHOWING THE CONSOLIDATION OF
 PORTION 1 OF FARM 449 JP.
 PORTION 1 AND 14 OF FARM 451 JP.
 PORTION 1 OF FARM 453 JP.

NOW CONSOLIDATED AS ROSMINCOL 442 JP
 and its subsequent subdivisions and consolidations



Produced for the Commission on Restitution of Land Rights
 by the Office of the Surveyor-General, Pretoria in November 1996.

NOTICE 673 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) T-Jet Helicopters CC. (B) P.O. Box 912578, Silverton, 0127. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category H2.

(A) T-Jet Helicopters CC. (B) P.O. Box 912578, Silverton, 0127. (C) Class III. (D) Type G3, G10 and G15. (E) Category H2.

KENNISGEWING 673 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van die Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaart waarop aansoek betrekking het.

(A) T-Jet Helicopters BK. (B) Posbus 912578, Silverton, 0127. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie H2.

(A) T-Jet Helicopters BK. (B) Posbus 912578, Silverton, 0127. (C) Klas III. (D) Tipe G3, G10 en G15. (E) Kategorie H2.

(11 April 1997)

NOTICE 674 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

APPENDIX 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Execujet Air-Charter (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 2, Lanseria, 1748. (C) Class II, N149D. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1, A2, A3 and A4, add H2.

(A) Execujet Air-Charter (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 2, Lanseria, 1748. (C) Class III, G150D. (D) Type G4, G7 and G9. (E) Category A1, A2, A3 and A4, add H2.

KENNISGEWING 674 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van die Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2**AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Execujet Air-Charter (Edms.) Bpk. (B) Posbus 2, Lanseria, 1748. (C) Klas II, N149D. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4, voeg H2 by.

(A) Execujet Air-Charter (Edms.) Bpk. (B) Posbus 2, Lanseria, 1748. (C) Klas III, G150D. (D) Tipe G4, G7 en G9. (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4, voeg H2 by.

(11 April 1997)

NOTICE 675 OF 1997 • KENNISGEWING 675 VAN 1997**DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS****DEPARTEMENT VAN KOMMUNIKASIEWESE****STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: DECEMBER 1996****STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: DESEMBER 1996**

	Estimate Begroting 1996-97	Month of December Maand van Desember		Total: April to December Totaal: April tot Desember		
		1995	1996	1995	1996	
	R'000	R	R	R	R	
Private radio communications services:				*	*	Private radio-kommunikasiedienste:
Operating Expenditure	71 248	3 774 719	5 671 946	34 870 626	42 139 369	Bedryfsuitgawe
Capital Expenditure.....	11 571	150 677	378 808	3 716 168	2 280 021	Kapitaall uitgawe
Withdrawal from Post Office Fund.....	49 800			44 620 000	49 800 000	Ontrekkings uit
Revenue	148 150	56 006 757	2 465 092	122 107 210	120 309 216	Poskantoorfonds
						Inkomste

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half-yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarliks of jaarliks, terwyl kapitaall uitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(11 April 1997)

NOTICE 676 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Professional Employees Trade Union of South Africa** has been registered as a trade union with effect from 3 April 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 676 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Professional Employees Trade Union of South Africa** met ingang van 3 April 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(11 April 1997)

NOTICE 677 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****NOTICE OF FINAL DETERMINATION OF THE INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF POLYTETRAFLUOROETHYLENE TAPE ORIGINATING IN OR IMPORTED FROM THE REPUBLIC OF CHINA**

The Board on Tariffs and Trade gave public notice of its investigation into the alleged dumping of polytetrafluoroethylene tape originating in or imported from the Republic of China (ROC) in Notice No. 21, published in the *Government Gazette* on 12 January 1996.

The Board made a final determination that although dumping was taking place and the domestic manufacturer was experiencing material injury, the injury could not be attributed to the dumping, as there were negligible imports from the ROC during the investigation period. No further imports took place from the ROC after the initiation of the investigation.

Accordingly, the Board recommended that the investigation be terminated.

A report containing the Board's recommendation and the basis for its decision is available on request.

Enquiries may be directed to the Investigating Officer, Mr Gustav Brink, at telephone (012) 310-9826.

(BTT Ref. T5/2/7/1)

KENNISGEWING 677 VAN 1997**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****KENNISGEWING VAN DIE FINALE BEVINDING VAN DIE ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN POLITETRAFLUOORETILEENBAND AFKOMSTIG VAN OF INGEVOER UIT DIE REPUBLIEK SJINA**

Die Raad op Tariewe en Handel het in Kennisgewing No. 21, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 12 Januarie 1996, kennis gegee van sy ondersoek na die beweerde dumping van politetrafluoretileenband afkomstig van of ingevoer uit die Republiek Sjina.

Die Raad het 'n finale bevinding gemaak dat hoewel dumping plaasvind het en die binnelandse vervaardiger wesenlike skade ondervind het, die skade nie deur die dumping veroorsaak is nie, aangesien daar tydens die ondersoekperiode slegs geringe ingevoer vanaf die Republiek Sjina was. Geen verdere invoer het vanuit die Republiek Sjina plaasgevind na die inisiëring van die ondersoek nie.

Dienooreenkomstig het die Raad aanbeveel dat die ondersoek beëindig word.

'n Verslag met die Raad se aanbeveling en die basis vir sy aanbeveling is op versoek beskikbaar.

Navrae kan gerig word aan die Onderzoekbeampte, mnr. Gustav Brink, by telefoon (012) 310-9826.

(RTH-verw. T5/2/7/1)

(11 April 1997)

NOTICE 678 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 11/97**

The following application concerning the Customs and Excise Tariff has been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on this representation should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rate of duty mentioned in the application is that requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend a lower or higher rate of duty.

Rebate of the duty on:

Mixtures of vitamins and other substances, in the form of powders or granules, classifiable under tariff subheading 2106.90.90, for the manufacture of food supplements in the form of effervescent tablets.

[BTT Ref. T5/2/3/4/1 (970029). Enquiries: Miss. P. Moopanar, Tel. (012) 310-9776]

Applicant:

Roche Products (Pty) Ltd, P.O. Box 4589, Johannesburg, 2000.

LIST 10/97 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 494 OF 4 APRIL 1997.

KENNISGEWING 678 VAN 1997**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 11/97**

Onderstaande aansoek betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skaal van reg wat in die aansoek genoem word, dié is wat deur die applikant aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, 'n hoër of laer skaal van reg mag aanbeveel.

Korting van die reg op:

Mengsels van vitamines en ander bestanddele, in die vorm van poeiers of korrels, indeelbaar by tariefsubpos 2106.90.90, vir die vervaardiging van voedseladditieffoel in die vorm van bruistablette.

[RTH-verw. T5/2/3/4/1 (970029). Navrae: Mej. P. Moopanar, Tel: (012) 310-9776]

Applikant:

Roche Produkte (Pty) Ltd, Posbus 4589, Johannesburg, 2000.

LYS 10/97 IS BY ALGEMENE KENNISGEWING 494 VAN 4 APRIL 1997 GEPUBLISEER.

(11 April 1997)

NOTICE 679 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****REVIEW OF THE ANTI-DUMPING DUTY ON CALCIUM PROPIONATE, ORIGINATING IN OR IMPORTED FROM THE NETHERLANDS: PRELIMINARY DETERMINATION**

The Board on Tariffs and Trade gave public notice of the review of the anti-dumping duty on calcium propionate, originating in or imported from The Netherlands, in Notice No. 17320, published in the *Government Gazette* on 26 July 1996.

On the evidence presented to it, the Board found that if the anti-dumping duty was withdrawn the domestic producer would have an insignificant price disadvantage and there would be no threat of material injury to the domestic producer (if the duty was withdrawn). The Board therefore made a preliminary finding that the anti-dumping duty on calcium propionate originating in or imported from The Netherlands should be removed.

All interested parties have 30 days from the date of publication of this notice to respond to the Board's preliminary determination. A report containing the Board's decision and the basis for its decision is available on request.

The Board will make a final recommendation on the basis of the facts at its disposal after the time limit specified above. The current anti-dumping duty will remain in place until that time.

Enquiries may be directed to the Investigating Officers, Mr J. Heukelman at Telephone (012) 310-9817 or Ms S. Takács at Telephone (012) 310-9827.

(BTT Ref. T5/2/6/2/1)

KENNISGEWING 679 VAN 1997**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****HERSIENING VAN DIE ANTIDUMPINGREG GEHEF OP KALSIIUMPROPIONAAT AFKOMSTIG VAN OF INGEVOER UIT NEDERLAND: VOORLOPIGE BEVINDING**

Die Raad op Tariewe en Handel het in Kennisgewing No. 17320, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 26 Julie 1996, kennis gegee van die hersiening van die antidumpingreg op kalsiumpropionaat, afkomstig van of ingevoer uit Nederland.

Op grond van die getuienis aan die Raad verskaf, is daar bevind dat indien die antidumpingreg ingetrek sou word, sou die binnelandse vervaardiger slegs 'n geringe prysagterstand ondervind het en dat daar geen bedreiging van wesenlike skade (as die reg ingetrek was) sou wees nie. Die Raad het derhalwe voorlopig bevind dat die antidumpingreg op kalsiumpropionaat, afkomstig van of ingevoer uit Nederland, verwyder word.

Belanghebbendes word uitgenooi om binne 30 dae na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing op die verslag kommentaar te lewer. In Verslag wat die bevinding van die Raad asook die redes daarvoor bevat, is beskikbaar op versoek.

Na die tydsbeperking hierbo vermeld, sal die Raad 'n finale bevinding maak op grond van die feite tot sy beskikking. Die huidige antidumpingreg sal tot op daardie tydstop geld.

Navrae kan gerig word aan die Onderzoekbeampies, mnr. J. Heukelman by Telefoon (012) 310-9817 of me. S. Takács by Telefoon (012) 310-9827.

(RTH-verw. T5/2/6/2/1)

(11 April 1997)

NOTICE 680 OF 1997

CORRECTION NOTICE

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

Substitute the following for the English version of Application No. 960198 of List 6/97, published under General Notice 373 of 1997:

"Rebate of the duty on:

Paper and paperboard, surface printed or surface decorated, classifiable under tariff subheading 4811.90, for the manufacture of laminated chipboard."

Any comments on or objections to the application should be submitted within two weeks.

[BTT Ref. T5/2/10/2/1 (960198). Enquiries: Miss P. Moopanar, Tel. (012) 310-9776]

Applicant:

Afcot Manufacturing Ltd, P.O. Box 98800, Sloane Park, 2152.

(11 April 1997)

KENNISGEWING 680 VAN 1997

REGSTELLINGSKENNISGEWING

RAAD OP TARIWE EN HANDEL

Die Engelse teks van Aansoek No. 960198 in Lys 6/97, gepubliseer in Algemene Kennisgewing 373 van 1997, word vervang deur:

"Rebate of the duty on:

Paper and paperboard, surface printed or surface decorated, classifiable under tariff subheading 4811.90, for the manufacture of laminated chipboard."

Enige kommentaar op of besware teen die aansoek moet binne twee weke geskied.

[RTH-verw. T5/2/10/2/1 (960198). Navrae: Mej. P. Moopanar, Tel. (012) 310-9776]

Applikant:

Afcot Manufacturing Ltd, Posbus 98800, Sloane Park, 2152.

(11 April 1997)

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 31 OF 1997

STOCK EXCHANGES CONTROL ACT, 1985

AMENDMENT OF AND ADDITIONS TO RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE

1. In terms of section 12 (6) of the Stock Exchanges Control Act, 1985 (Act No. 1 of 1985), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied to the Registrar of Stock Exchanges for approval to make amendments and additions to its rules, as set forth in the Schedule hereto.
2. In terms of section 12 (7) of the said Act all interested persons (other than members of the Stock Exchange) who have any objections to the proposed amendments and additions are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Stock Exchanges, PO Box 35655, Menlo Park, 0102, within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

RG COTTRELL

Registrar of Stock Exchanges

SCHEDULE

General explanatory notes

1. Words in square brackets ([]) indicate omissions from existing rules.
2. Words underlined with a solid line (_____) indicate the insertions in existing rules.

AMENDMENTS OF AND ADDITIONS TO THE RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE

1. PROPOSED AMENDMENTS TO SECTION 5 -TRANSACTIONS, TRADING PROCEDURES AND DISPUTES

- 5.100.4 A member to whom securities are due to be delivered (the receiver) in terms of such member's Clearing House settlement statement (with the exception of those securities designated as illiquid securities in terms of 5.50.3 and being in respect of odd lot transactions to be satisfied by the odd lot specialist) may, on or before 10h00 on the business day next following the day of issue of the settlement statement, give notice in writing to the member which is responsible for delivery (the deliverer) that the receiver requires delivery during the current settlement period, which the deliverer shall acknowledge by signing and returning a copy of such notice as soon as reasonably possible.

RAADSKENNISGEWING 31 VAN 1997**WET OP BEHEER VAN AANDELEBEURSE, 1985****WYSIGING VAN EN TOEVOEGINGS TOT REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE AANDELEBEURS**

1. Ingevolge artikel 12 (6) van die Wet op Beheer van Aandelebeurse 1985 (Wet No. 1 van 1985), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Aandelebeurs by die Registrateur van Aandelebeurse aansoek gedoen het om goedkeuring om toevoegings by en wysiging van sy reëls, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.
2. Ingevolge artikel 12 (7) van genoemde Wet word alle belanghebbendes (uitgesonderd lede van die Aandelebeurs) wat beswaar het teen die voorgestelde toevoegings en wysigings, hierby versoek om hul besware binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Aandelebeurse, Posbus 35655, Menlo Park, 0102, in te dien.

RG COTTRELL
Registrateur van Aandelebeurse

BYLAE**Algemene verduidelikende notas**

1. Woorde tussen vierkantige hakies ([]) dui skappings uit bestaande reëls aan.
2. Woorde met 'n volstreep daaronder (_____) dui invoegings in bestaande reëls aan.

WYSIGING VAN EN TOEVOEGINGS TOT DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE AANDELEBEURS**1. VOORGESTELDE WYSIGING VAN AFDELING 5 - TRANSAKSIES, HANDELSPROSEDURES EN GESKILLE**

- 5.100.4 'n Lid aan wie effekte ingevolge sy verrekeningskantoor-vereffeningsstaat gelewer moet word (die ontvanger) mag, (met die uitsondering van daardie effekte wat benoem is as illikwiede effekte ingevolge 5.50.3 en synde ten opsigte van lospartytransaksies wat deur die lospartyspesialis betaal moet word) op of voor 10h00 op die sakedag wat volg op die dag waarop die vereffeningsstaat uitgereik is, skriftelik aan die firma wat vir die lewering verantwoordelik is (die leweraar) kennis gee dat dit lewering gedurende die lopende vereffeningstydperk vereis, en die leweraar moet ontvangs erken van die kennisgewing deur 'n afskrif daarvan te onderteken en so gou as moontlik terug te stuur.

BOARD NOTICE 33 OF 1997**THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
BOTES, Marthinus Ryk (96/3777)	P.O. Box 60281, Vaalpark, 9573	Unprofessional conduct: In that he— (1) failed to complete vaccination certificates properly; (2) failed to pay maintenance fees and practiced as a veterinarian whilst removed from the register Unprofessional and improper conduct: In that he— (3) brought the client under the wrong impression that a fracture was of such a nature that an internal fixation had to be done and a pen placed which was not the case	Charges 1 and 2: Cautioned not to repeat unprofessional conduct. Charge 3: In terms of section 33 (1) (c) registration suspended for a period of four months of which three months are suspended for three years on condition that he is not found guilty of unprofessional, improper and/or disgraceful conduct. Period of suspension: 1 April 1997 to 30 April 1997.

RAADSKENNISGEWING 33 VAN 1997**DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
BOTES, Marthinus Ryk (96/3777)	Posbus 60281, Vaalpark, 9573	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy— (1) versuim het om in terme van Reël 5 inentingsrekords behoorlik te voltooi; (2) versuim het om instandhoudingsfooie te betaal, en gepraktiseer het as veearts terwyl hy van die register verwyder was Onprofessionele en onbehoorlike gedrag: Deurdat hy— (3) die kliënt onder 'n wanindruk gebring het dat 'n fraktuur van so 'n aard was dat 'n interne fiksasie gedoen moes word en 'n pen ingeplaas moes word terwyl dit nie so was nie	Klagtes 1 en 2: Gewaarsku om nie weer onprofessionele vergrype te herhaal nie. Klagte 3: In terme van artikel 33 (1) (c) geskors vir vier maande waarvan drie maande opgeskort is vir drie jaar op voorwaarde dat hy nie weer skuldig bevind word aan onprofessionele, onbehoorlike en/of skandelijke gedrag nie. Tydperk van skorsing: 1 April 1997 tot 30 April 1997.

BOARD NOTICE 34 OF 1997**THE CERTIFICATION COUNCIL FOR TECHNIKON EDUCATION****REGULATIONS WITH RESPECT TO TECHNIKONS AND AGRICULTURAL COLLEGES IN TERMS OF THE
CERTIFICATION COUNCIL FOR TECHNIKON EDUCATION ACT, 1986**

The Certification Council for Technikon Education has, in terms of section 17 of the Certification Council for Technikon Education Act, 1986 (Act No. 88 of 1986), as amended by Amendment Act No. 185 of 1993, made the regulations with respect to technikon and agricultural college education, in the Schedule hereto.

SCHEDULE**DEFINITION**

1. In this Schedule "the Regulations" mean the prescriptions and other conditions as contained in the documents **MANUAL FOR THE EVALUATION OF STANDARDS AT TECHNIKONS [SERTEC 1-05 (08/96)]** and **MANUAL FOR THE EVALUATION OF STANDARDS AT COLLEGES [SERTEC 1-11 (12/96)]** which are obtainable from the Office of the Council.

DETERMINING OF THE MONEYS PAYABLE IN RESPECT OF THE ISSUING OF A TECHNIKON AND COLLEGE CERTIFICATE

2. The moneys payable to the Council in respect of the issuing of a technikon and college certificate is R80 in 1998.

COMMENCEMENT

3. The Regulations as defined in 1 above, come into operation on **1 May 1997** and those in 2 above on **1 January 1998**.

RAADSKENNISGEWING 34 VAN 1997**DIE SERTIFISERINGSRAAD VIR TECHNIKONONDERWYS****REGULASIES TEN OPSIGTE VAN TECHNIKONS EN LANDBOUKOLLEGES KRAGTENS DIE WET OP DIE
SERTIFISERINGSRAAD VIR TECHNIKONONDERWYS, 1986**

Die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys het kragtens artikel 17 van die Wet op die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys, 1986 (Wet No. 88 van 1986), soos gewysig by Wysigingswet No. 185 van 1993, die regulasies ten opsigte van technikon- en landboukollege-onderwys in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**WOORDOMSKRIVING**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die voorskrifte en die ander voorwaardes soos vervat in die dokumente **MANUAL FOR THE EVALUATION OF STANDARDS AT TECHNIKONS [SERTEC 1-05 (08/96)]** en **MANUAL FOR THE EVALUATION OF STANDARDS AT COLLEGES [SERTEC 1-11 (12/96)]** wat van die Kantoor van die Raad verkrygbaar is.

BEPALING VAN DIE GELDE BETAALBAAR TEN OPSIGTE VAN DIE UITREIKING VAN 'N TECHNIKON- EN KOLLEGE-SERTIFIKAAT

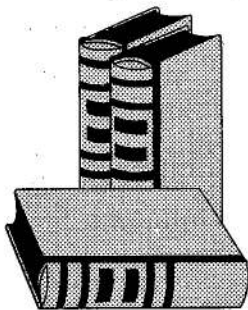
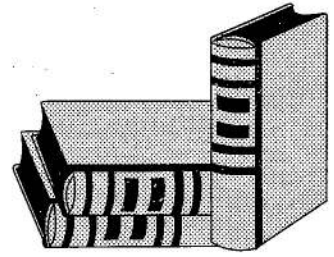
2. Die gelde betaalbaar aan die Raad ten opsigte van die uitreiking van 'n technikon- en kollegesertifikaat is R80 in 1998.

INWERKINGTREDING

3. Die Regulasies soos in 1 hierbo omskryf, tree op **1 Mei 1997** in werking en dié in 2 hierbo op **1 Januarie 1998**.

(11 April 1997)

Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

Department of Environmental Affairs and Tourism
Departement van Omgewingsake en Toerisme

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 28	Correctional Services Second Amendment Act (79/1996): Commencement	1	17879
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>General Notice</i>			
485	Livestock Improvement Act (25/1977): Certificate of incorporation: Lipizzaner Society of South Africa	1	17892
Communications, Department of			
<i>General Notice</i>			
675	Statement of Revenue and Expenditure: December 1996	28	17900
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
500	South African Reserve Bank Act (90/1989): Amendment of Schedule 2	1	17897
501	do.: The dimension of, design for, and compilation of the R2 silver and 2 ¹ / ₂ c silver coins	2	17897
502	do.: The dimension of, design for, and compilation of the R1 gold and R2 gold coins	4	17897
503	do.: The dimension of, design for, and compilation of the Natura gold coins	7	17897
504	do.: The dimension of, design for, and compilation of the 1c circulation coin	9	17897
505	do.: The dimension of, design for, and compilation of the Protea coin	10	17897
<i>General Notices</i>			
505	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 June 1997	20	17900
506	do.: Interest payment on 30 May 1997 ...	21	17900
507	do.: Interest payment on 31 May 1997 ...	21	17900
508	Lost: Certificate No. 115401	21	17900
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
538	Choice on Termination of Pregnancy Act (92/1996): Designation of facilities for the surgical termination of pregnancy	1	17900
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
545	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname	6	17900
546	do.: Alteration of forenames	11	17900
547	do.: do	12	17900
548	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	16	17900
549	do.: Aanname van ander van	17	17900

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 28	Tweede Wysigingswet op Korrektiewe Dienste (79/1996): Inwerkingtreding	2	17879
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 483	Manpower Training Act (55/1981): Training Scheme for the Road Transport Industry	1	17886
R. 484	do.: Training Board for the Dairy Industry: Designation of trades and amendment of Conditions of Apprenticeship	4	17886
R. 485	do.: Hairdressing and Cosmetology Services Industry Education and Training Board: Designation of trades and prescription of Conditions of Apprenticeship	5	17886
R. 486	do.: Printing, Newspaper and Packaging Industries Training Board: Designation of a trade and amendment of Conditions of Apprenticeship	10	17886
R. 494	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Sekuriteitsdienstebedryf: Wysiging van Order	1	17890
R. 520	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Haarkappersbedryf (KwaZulu-Natal): Wysiging van Ooreenkoms	13	17886
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
676	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Professional Employees Trade Union of South Africa ..	29	17900
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
545	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname	6	17900
546	do.: Alteration of forenames	11	17900
547	do.: do	12	17900
548	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	16	17900
549	do.: Aanname van ander van	17	17900
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
500	South African Reserve Bank Act (90/1989): Amendment of Schedule 2	1	17897
501	do.: The dimension of, design for, and compilation of the R2 silver and 2 ¹ / ₂ c silver coins	2	17897
502	do.: The dimension of, design for, and compilation of the R1 gold and R2 gold coins	4	17897
503	do.: The dimension of, design for, and compilation of the Natura gold coins	7	17897

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Justice, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 487			504		
Enforcement of Foreign Civil Judgments Act (32/1988): Designation of the Republic of Namibia under section 2 (1)	1	17881	South African Reserve Bank Act (90/1989): The dimension of, design for, and compilation of the 1c circulation coin	9	17897
R. 488			505		
Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders (Countries in Africa) Act (6/1989): Designation of the Republic of Namibia under section 2 (1)	2	17881	do.: The dimension of, design for, and compilation of the Protea coin	10	17897
R. 489			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Reciprocal Service Process Act (12/1990): Designation of the Republic of Namibia under section 2 (1)	2	17881	505		
R. 490			Inhandiging van oodragdokumente: Rentebetaling op 1 Junie 1997	20	17900
Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa	1	17882	506		
R. 491			do.: Rentebetaling op 30 Mei 1997	21	17900
do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa	3	17882	507		
R. 492			do.: Rentebetaling op 31 Mei 1997	21	17900
do.: Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court	5	17882	508		
542			Verlore: Sertifikaat No. 115401	21	17900
Magistrate's Courts Act (32/1944): Appointment of a place for the holding of a court at Bethelsdorp in the District of Port Elizabeth	17	17900	Gesondheid, Departement van		
Labour, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 483			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Manpower Training Act (55/1981): Training Scheme for the Road Transport Industry	1	17886	538		
R. 484			Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap (92/1996): Aanwysing van fasiliteite vir die chirurgiese beëindiging van swangerskap	4	17900
do.: Training Board for the Dairy Industry: Designation of trades and amendment of Conditions of Apprenticeship	4	17886	Grondsake, Departement van		
R. 485			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
do.: Hairdressing and Cosmetology Services Industry Education and Training Board: Designation of trades and prescription of Conditions of Apprenticeship	5	17886	539		
R. 486			Opmetingswet, 1927: Oprigting van versekeringsmerke binne die grense van die Munisipaliteit van Kleinmond, provinsie Wes-Kaap	18	17900
do.: Printing, Newspaper and Packaging Industries Training Board: Designation of a trade and amendment of Conditions of Apprenticeship	10	17886	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 494			509		
Labour Relations Act (28/1956): Security Services Trade: Amendment of Order	1	17890	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1966): Application for the acquisition of land: Farm Emahloni 524, District of Vryheid, Province of KwaZulu-Natal	22	17900
R. 520			510		
Labour Relations Act (28/1956): Hairdressing Trade (KwaZulu-Natal): Amendment of Agreement	11	17886	do.: do.: Farm Bloemendal 538, District of Vryheid, Province of KwaZulu-Natal	22	17900
<i>General Notice</i>					
676			672		
Labour Relations Act (66/1995): Registry of a trade union: Professional Employees Trade Union of South Africa	28	17900	Restitution of Land Rights Act (22/1944): Regional Land Claims Commission: North West Province: Withdrawal/Republishation of land claimed by the Baphiring Community: Farm Syferfontein 451 JP, District of Rustenburg	24	17900
Land Affairs, Department of					
<i>Government Notice</i>					
539			Handel en Nywerheid, Departement van		
Land Survey Act, 1927: Erection of reference marks within the boundaries of the Municipality of Kleinmond, Province of the Western Cape	18	17900	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
<i>General Notices</i>					
509			484		
Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1966): Application for the acquisition of land: Farm Emahloni 524, District of Vryheid, Province of KwaZulu-Natal	22	17900	Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Opskorting van skadelike sakepraktyk	1	17891
510			490		
do.: do.: Farm Bloemendal 538, District of Vryheid, Province of KwaZulu-Natal	22	17900	Maatskappyywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	17887
			491		
			Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	28	17887
			502		
			Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Uitslag van ondersoek na voorgestelde sement-samesmelting	20	17900
			677		
			Raad op Tariewe en Handel: Kennisgewing van die finale bevinding van die ondersoek na die beweerde dumping van politetrafluoretileenband afkomstig van of ingevoer uit die Republiek van Sjina	29	17900
			678		
			do.: Doeane- en Aksynstariaefaansoeke: Lys 11/97	30	17900
			679		
			do.: Hersiening van die antidumpingreg gehef op kalsiumpropionaat afkomstig van of ingevoer uit Nederland: Voorlopige bevinding	30	17900
			680		
			do.: Regstelling: Aansoek No. 960198 in Lys 6/97: Algemene Kennisgewing 373 van 1997	31	17900

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
672	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Regional Land Claims Commission: North West Province: Withdrawal/Republishing of land claimed by the Baphiring Community: Farm Syferfontein 451 JP, District of Rustenburg.....	24	17900				
Minerals and Energy, Department of				Justisie, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 524	Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products	1	17848	R. 487	Wet op die Afdwinging van Buitelandse Siviele Vonnis (32/1988): Aanwysing van die Republiek van Namibië kragtens artikel 2 (1)	1	17881
540	Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest: Palaborwa Mining Company Limited	18	17900	R. 488	Wet op Wederkerige Afdwinging van Onderhoudsbevele (Lande in Afrika) (6/1989): Aanwysing van die Republiek van Namibië kragtens artikel 2 (1)	2	17881
Provincial Administration of KwaZulu-Natal				R. 489	Wet op Wederkerige Betekening van Siviele Prosesstukke (12/1990): Aanwysing van die Republiek van Namibië kragtens artikel 2 (1)	2	17881
<i>General Notices</i>				R. 490	Wet op die Reëlsraad vir Geregshoue (107/1985): Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word	2	17882
668	Mental Health Act (18/1973): Appointment—Hospital Board: King George V Hospital, Durban	23	17900	R. 491	do.: Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word	4	17882
669	do.: do.: Midlands Hospital, Pietermaritzburg	23	17900	R. 492	do.: Landdroshoue: Wysiging van die Reëls van die Hof	6	17882
South African Reserve Bank				542	Wet op Landdroshoue (32/1944): Bepaling van 'n plek vir die hou van hofsittings te Bethelsdorp in die distrik Port Elizabeth	17	17900
<i>Government Notice</i>				Kommunikasiewese, Departement van			
498	Banks Act (94/1990): Designation of activities that are the business of a bank	1	17895	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
<i>General Notices</i>				675	Staat van Inkomste en Uitgawe: Desember 1996	28	17900
670	Banks Act (94/1990): Consent for a foreign institution to establish a representative office within the Republic of South Africa: HBSC Equator Bank PLC	24	17900	Landbou, Departement van			
671	do.: do.: Withdrawal of consent to maintain a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa: Equator Bank Limited	24	17900	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
South African Revenue Service				485	Veeverbeteringswet (25/1977): Sertifikaat van regspersoonlikheid: Lipizzaner Genootskap van Suid-Afrika	1	17892
<i>Government Notices</i>				Minerale en Energie, Departement van			
R. 452	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/5/21)	1	17871	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 496	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/36)	1	17894	R. 524	Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Wysiging van die regulasies met betrekking tot petroleumprodukte	3	17848
R. 497	do.: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/51)	2	17894	540	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang: Palabora Mining Company Limited	19	17900
R. 506	Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/41)	1	17898	Provinsiale Administrasie van KwaZulu-Natal			
Trade and Industry, Department of				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
<i>General Notices</i>				668	Wet op Geestesgesondheid (18/1973): Aanstelling—Hospitaalraad: Koning George V-hospitaal, Durban	23	17900
484	Harmful Business Practices Act (71/1988): Business Practices Committee: Prorogation of harmful business practice	1	17891	669	do.: do.: Middellandse Hospitaal, Pietermaritzburg	23	17900
490	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	17887	Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
491	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations	28	17887	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
502	Maintenance and Promotion of Competition Act (96/1979): Result of investigation into proposed cement merger	20	17900	R. 452	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/5/21)	2	17871
				R. 496	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/36)	2	17894
				R. 497	do.: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/51)	3	17894
				R. 506	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/41)	1	17898
				Suid-Afrikaanse Reserwebank			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				498	Bankwet (94/1990): Aanwysing van bedrywigheide wat die bedryf van 'n bank is	2	17895

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
677			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Board on Tariffs and Trade: Notice of final determination of the investigation into the alleged dumping of polytetrafluoroethylene tape originating in or imported from the Republic of China	29	17900	670		
678			Bankwet (94/1970): Goedkeuring aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig: HBSC Equator Bank PLC	24	17900
do.: Customs and Excise tariff applications: List 11/97	29	17900	671		
679			do.: Herroeping van toestemming verleen aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika in stand te hou: Equator Bank Beperk	24	17900
do.: Review of the anti-dumping duty on calcium propionate, originating in or imported from The Netherlands: Preliminary determination	30	17900	<i>Vervoer, Departement van</i>		
680			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
do.: Rectification: Application No. 960198 of List 6/97: General Notice 373 of 1997	31	17900	673		
Transport, Department of			Wet op Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëringsraad: Oorweging van aansoeke	27	17900
<i>General Notices</i>			674		
673			do.: do.: do	28	17900
Air Services Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Consideration of applications	27	17900	501		
674			Lugverkeer- en -navigasiedienste-maatskappywet (45/1993): Lugverkeer- en -navigasiedienste-maatskappy Beperk: Verlenging van datum van inwerkingtreding van verhoogde lugverkeersdiensvorderings	20	17900
do.: do.: do	27	17900	RAADSKENNISGEWINGS		
501			31		
Air Traffic and Navigation Services Company Act (45/1993): Air Traffic and Navigation Services Company Limited: Extension of date of commencement of increased air traffic service charges	19	17900	Wet op Beheer van Aandelebeurse (1/1985): Wysiging van en toevoegings tot reëls van die Johannesburgse Aandelebeurs	33	17900
BOARD NOTICES			33		
31			Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad: Persoon aan onprofessionele gedrag skuldig bevind	34	17900
Stock Exchanges Control Act (1/1985): Amendment of and additions to rules of the Johannesburg Stock Exchange	32	17900	34		
33			Wet op die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys (88/1986): Die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys: Regulasies: Technikons en landboukolleges	35	17900
Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): The South Africa Veterinary Council: Person found guilty of unprofessional conduct	34	17900			
34					
Certification Council of Technikon Education Act (88/1986): The Certification Council for Technikon Education: Regulations: Technikons and agricultural colleges	35	17900			